

周

書

七



列傳第二十

周書二十八



史寧

令狐

德葵

等撰

陸騰

賀若敦

權景宣

史寧字永在建康袁氏人也曾祖豫仕沮渠氏  
爲臨松令魏平涼州祖灌隨例遷於撫寧鎮因  
家焉父遵初爲征虜府鎧曹參軍屬杜洛周

構逆六鎮自相屠陷遵遂率鄉里二千家奔恒  
州其後恒州爲賊所敗遵復歸洛陽拜樓煩郡  
守及寧著勲追贈散騎常侍征西大將軍涼州  
刺史謚曰貞寧少以軍功拜別將遷直閤將軍  
都督宿衛禁中尋加持節征東將軍金紫光  
祿大夫賀拔勝爲荊州刺史寧以本官爲勝軍  
司率步騎一千隨勝之部值荆蠻騷動一蹕路  
絕寧先驅平之因撫慰蠻左翕然降附遂稅得  
馬一千五百匹供軍尋除南郢州刺史及勝爲

大行臺表寧爲大都督率步騎一萬攻梁下澧  
戍破之封武平縣伯邑五百戶又攻拔梁齊興  
鎮等九城獲戶二萬而還未及論功屬魏孝武  
西遷東魏遣侯景率衆寇荊州寧隨勝奔梁梁  
武帝引寧至香蹬前謂之曰觀卿風表終至富  
貴我當使卿衣錦還鄉寧荅曰臣世荷魏恩位  
爲列將天長喪亂本朝傾覆不能北面逆賊幸  
得息肩有道儻如明詔欣幸實多因涕泣橫流  
梁武爲之動容在梁二年勝乃與寧密圖歸計

寧曰朱异旣爲梁主所信任請往見之勝然其  
言寧乃見异申以投分之言微託思歸之意辭  
氣雅至异亦嗟挹謂寧曰桑梓之思其可忘懷  
當爲奏聞必望遂所請耳未幾梁主果許勝等  
歸大統二年寧自梁歸闕進爵爲侯增邑三百  
戶久之遷車騎將軍行涇州事時賊帥莫折後  
熾寇掠居民寧率州兵與行原州事李賢討破  
之轉通直散騎常侍東義州刺史東魏亦以故  
胡梨苟爲東義州刺史寧僅得入州梨苟

亦至寧迎擊破之斬其洛安郡守馮善道州旣  
鄰接疆場百姓流移寧留心撫慰咸來復業十  
二年轉涼州刺史寧未至而前刺史宇文仲和  
據州作亂詔遣獨孤信率兵與寧討之寧先至  
涼州爲陳禍福城中吏民皆相率降附仲和仍  
據城不下尋亦克之加車騎大將軍儀同三司  
大都督涼西涼二州諸軍事散騎常侍涼州刺  
史十五年遷驃騎大將軍開府儀同三司加侍  
中進爵爲公十六年宕昌叛羌獠甘作亂逐其

王彌定而自立并連結傍乞鐵忽及鄭五醜等  
詔寧率軍與宇文貴豆盧寧等討之寧別擊獠  
甘而山路險阻纔通單騎獠甘已分其黨立柵  
守險寧進兵攻之遂破其柵獠甘率三萬人逆  
戰寧復大破之追奔至宕昌獠甘將百騎走投  
生羌輩廉王彌定遂得復位寧以未獲獠甘密  
欲圖之乃揚聲欲還獠甘聞之復招引叛羌依  
山起柵欲攻彌定寧謂諸將曰此羌入吾術中  
當進兵擒之耳諸將思歸咸曰生羌聚散無常

依據山谷今若追討恐引日無成且彌定還得  
守蕃將軍功已立矣獠甘勢弱彌定足能制之  
以此還師策之上者寧曰一日縱敵數世之患豈  
可捨將滅之寇更煩再舉人臣之禮知無不爲  
以此諸君不足與計事也如更沮衆寧豈不能  
斬諸君邪遂進軍獠甘衆亦至與戰大破之生  
獲獠甘徇而斬之并執鞏廉王送闕所得軍實  
悉分賞將士寧無私焉師還詔寧率所部鎮河  
陽寧先在涼州戎夷服其威惠遷鎮之後邊民



並患慕之魏廢帝元年復除涼甘瓜三州諸軍  
事涼州刺史初茹茹與魏和親後更離叛尋爲  
突厥所破殺其主阿那瓌部落逃逸者仍奉瓌  
之子孫抄掠河右寧率兵邀擊獲瓌子孫二人  
并其種落酋長自是每戰破之前後獲數萬人  
進爵安政郡公三年吐谷渾通使於齊寧擊獲  
之就拜大將軍寧後遣使詣太祖請事太祖即  
以所服冠履衣被及弓箭甲稍等賜寧謂其使  
人曰爲我謝涼州孤解衣以衣公推心以委公公

其善始令終無損功名也時突厥木汗可汗假道涼州將襲吐渾太祖令寧率騎隨之軍至番禾吐渾已覺奔於南山木汗將分兵追之令俱會於青海寧謂木汗曰樹敦賀真三城是吐渾巢穴今若拔其本根餘種自然離散此上策也木汗從之即分爲兩軍木汗從北道向賀真寧趣樹敦渾娑周國王率衆逆戰寧擊斬之踰山履險遂至樹敦敦是渾之舊都多諸珍藏而渾主先已奔賀真留其征南王及數千人固守寧

進兵攻之退渾人果開門逐之因回兵奮擊門未  
 及闔寧兵遂得入生獲其征南王俘虜男女財  
 寶盡歸諸突厥渾賀羅拔王依險爲柵周回  
 五十餘里欲塞寧路寧攻其柵破之俘斬萬計  
 獲雜畜數萬頭木汗亦破賀真虜渾主妻子  
 大獲珍物寧還軍於青海與木汗會木汗握寧  
 手歎其勇決并遺所乘良馬令寧於帳前乘之  
 木汗親自步送突厥以寧所圖必破皆畏憚之  
 咸曰此中國神智人也及將班師木汗又遺寧

奴婢二百口馬五百匹羊一萬口寧乃還州尋被徵入朝屬太祖崩寧悲慟不已乃請赴陵所盡哀并告行師克捷孝閔帝踐阼拜小司徒出爲荆襄浙郢等五十二州及江陵鎮防諸軍事荆州刺史寧有識盡識兵權臨敵指撝皆如其策甚得當時之譽及在荊州頗自奢縱貪濁不修法度嘗出有人訴州佐曲法寧還付被訟者治之自是有事者不復敢言聲名大損於西州保定三年卒於州諡曰烈子雄嗣雄字世武少勇敢

膂力過人便弓馬有筭略年十四從寧於牽屯  
山奉迎太祖仍從校獵弓無虛發太祖歎異之  
尋尚太祖女永富公主除使持節驃騎大將軍  
開府儀同三司累遷駕部中大夫大馭中大夫  
從柱國枹罕公辛威鎮金城遂卒於軍時年二  
十四雄弟祥以父勲賜爵武遂縣公祥弟雲亦  
以父勲賜爵武平縣公歷位司織下大夫儀同  
大將軍雲弟威亦以父勲賜爵武當縣公

陸騰字顯聖代人也高祖侯魏征西大將軍東

平主祖彌夏州刺史父旭性雅澹好老易緯候  
之學撰五星要訣及兩儀真圖頗得其指要太  
和中徵拜中書博士稍遷散騎常侍知天下將  
亂遂隱於太行山孝莊即位屢徵不起後贈并  
汾恒肆四州刺史騰少慷慨有大節解巾負外  
散騎侍郎司徒府中兵參軍尔朱榮入洛以騰  
爲通直散騎侍郎帳内都督從平葛榮以功賜  
爵清河縣伯普泰初遷朱衣直閤尚安平主即  
東萊王貴平女也魏孝武幸貴平第見騰與語

悅之謂貴平曰阿翁真得好壻即擢爲通直散騎常侍及孝武西遷騰時使青州遂沒於鄴東魏興和初徵拜征西將軍領陽城郡守大統九年大軍東討以騰所據衝要遂先攻之時兵威甚盛長史麻休勸騰降不許拒守經月餘城陷被執太祖釋而禮之問其東間消息騰盛陳東州人物又叙述時事辭理抑揚太祖笑曰卿真不背本也即拜帳內大都督未幾除太子庶子遷武衛將軍旣爲太祖所知願立功効不求內

職太祖嘉之十三年拜車騎大將軍儀同三司  
魏廢帝元年安康賊黃衆寶等作亂連結漢  
中衆數人攻圍東梁州城中糧盡詔騰率軍自  
子午谷以援之騰乃星言就道至便與戰大破  
之軍還拜龍州刺史太祖謂騰曰今欲通江由路  
直出南秦卿宜善思經略騰曰必望臨機制變  
未敢預陳太祖曰此是卿取柱國之日卿其勉之  
即解所服金帶賜之州民李廣嗣李武等憑據  
巖險以爲堡壁招集不逞之徒攻劫郡縣歷政



不能治騰密令多造飛梯身率麾下夜往掩襲未明四面俱上遂破之執廣嗣等於鼓下其黨有任公忻者更聚徒衆圍逼州城乃語騰曰但免廣嗣及武即散兵請罪騰謂將士曰吾若不殺廣嗣等可謂隨軍實而長寇讎事之不可者也公忻豎子乃敢要人即斬廣嗣及武以首示之賊徒沮氣於是出兵奮擊盡獲之魏恭帝三年拜驃騎大將軍開府儀同三司轉江州刺史爵上庸縣公邑二千戶陵州木籠獠恃險

鹿麕獐每行抄劫詔騰討之獠旣因山爲城攻之未  
可拔騰遂於城下多設聲樂及諸雜伎示無戰  
心諸賊果棄其兵仗或攜妻子臨城觀樂騰知  
其無備密令衆軍俱上諸賊惶懼不知所爲遂  
縱兵討擊盡破之斬首一萬級俘獲五千人世宗  
初陵眉戎江資邛新遂八州夷夏及合州民張  
瑜兄弟并反衆數萬人攻破郡縣騰率兵討之  
轉潼州刺史武成元年詔徵騰入朝世宗面勅之  
曰益州險遠非親勿居故令齊公作鎮卿之武

略已著遐邇兵馬鎮防皆當委卿統攝於是徙  
隆州刺史隨憲入蜀及趙公招代憲復請留之  
保定元年遷隆州摠管領刺史二年資州槃石  
民反殺郡守據險自守州軍不能制騰率軍討  
擊盡破斬之而蠻獠兵及所在蜂起山路險阻  
難得掩襲騰遂量山川形勢隨便開道蠻獠  
畏威承風請服所開之路多得古銘並是諸葛  
亮桓溫舊道是年鐵山獠抄斷內江路使驛  
不通騰乃進軍討之欲至鐵山乃僞還師賊不

以爲虞遂不守備騰出其不意擊之應時奔潰  
一下其三城斬其魁帥俘獲三千人招納降附  
者三萬戶帝以騰母在齊未令東討適有其  
親屬自東還朝者晉公護奉令僞告騰云齊爲  
無道已誅公家母兄並從塗炭蓋欲發其怒也  
騰乃發哀泣血志在復讎四年齊公憲與晉公  
護東征請騰爲副趙公招時在蜀復留之晉公  
護與招書曰今朝廷令齊公掃蕩河洛欲與此  
人同行汝彼無事且宜借吾也於是命騰馳傳

入朝副憲東討五年拜司憲中大夫天和初信州  
蠻羣據江硤反叛連結二千餘里自稱王侯殺  
刺史守令等又詔騰率軍討之騰乃先趣益州  
進驍勇之士兼具樓船沿外江而下軍至湯口分  
道奮擊所向摧破乃築京觀以旌武功語在  
蠻傳涪陵郡守蘭休祖又據楚向臨容開信  
等州地方二千餘里阻兵爲亂復詔騰討之初  
與大戰斬首二千餘級俘獲千餘人當時雖摧  
其鋒而賊衆旣多自夏及秋無日不戰師老糧

盡遂停軍集市更思方略賊見騰不出四面競  
前騰乃激勵其衆士皆爭奮復攻拔其魚令城大  
獲糧儲以充軍實又破銅盤等七柵前後斬獲  
四千人并船艦等又築臨州集市二城以鎮遏  
之騰自在龍州至是前後破平諸賊凡賞得奴  
婢八百口馬牛稱是於是巴蜀悉定詔令樹碑紀  
績焉四年遷江陵揔管陳遣其將章昭達率衆  
五萬船艦二千圍江陵衛王直聞有陳寇遣大  
將軍趙閭李遷哲等率步騎赴之並受騰節

度時遷哲等守外城陳將程文季雷道勤夜來  
掩襲遷哲等驚亂不能抗禦騰夜遣開門出  
甲士奮擊大破之陳人奔潰道勤中流矢而斃  
虜獲二百餘人陳人又決龍川寧邦堤引水灌  
江陵城騰親率將士戰於西堤破之斬首數千  
級陳人乃遁六年進位柱國進爵上庸郡公增  
邑通前三千五百戶建德二年徵拜大司空尋  
出爲涇州摠管宣政元年冬薨於京師贈本官  
加并汾等五州刺史重贈大後丞諡曰定子玄

嗣玄字士璽騰合關時年始七歲仕齊爲奉朝  
請歷成平縣令齊平高祖見玄特加勞勉即拜  
地官府都上士大象末爲隋文相府內兵參軍  
玄弟融字士傾最知名少歷顯職大象中位至  
大將軍定陵縣公

賀若敦代人也父統爲東魏潁州長史大統二  
年執刺史田迅以州降至長安魏文帝謂統曰  
卿自潁川從我何日能忘即拜右衛將軍散騎  
常侍兗州刺史賜爵當亭縣公尋除北雍州刺



史卒贈侍中燕朔恒三州刺史司空公謚曰哀敦  
少有氣幹善騎射統之謀執迅也慮事不果又  
以累弱旣多難以自拔沉吟者久之敦時年十  
七乃進策曰大人往事葛榮已爲將帥後入介  
朱禮遇尤重韓陵之後屈節高歡旣非故人又  
無功效今日委任無異於前者正以天下未定方  
藉英雄之力一旦清平豈有相容之理以敦愚計  
恐將來有危亡之憂願思全身遠害不得有所  
顧念也統乃流涕從之遂定謀歸太祖時羣盜

蜂起各據山谷大龜山賊張世顯潛來襲統敦  
挺身赴戰手斬七八人賊乃退走統大悅謂左右  
僚屬曰我少從軍旅戰陣非一如此兒年時膽略  
者未見其人非唯成我門戶亦當爲國名將明  
年從河內獨孤信於洛陽被圍敦彎弓三石箭  
不虛發信大奇之乃言於太祖太祖異之引置麾  
下授都督封安陵縣伯邑四百戶嘗從太祖校  
獵於甘泉宮時圍人不齊獸多逃逸太祖大怒  
人皆股戰圍內唯有一鹿俄亦突圍而走敦躍馬

馳之鹿上東山敦棄馬步逐至山半便掣之而  
下太祖大悅諸將因得免責累遷太子庶子撫  
軍將軍通直散騎常侍大都督車騎大將軍散  
騎常侍儀同三司進爵廣鄉縣侯敦既有武藝  
太祖恒欲以將帥任之魏廢帝二年拜右衛將軍  
俄加驃騎大將軍開府儀同三司進爵為公時  
岷蜀初開民情尚梗已西人譙淹據南梁州與  
梁西州刺史王開業共為表裏扇動羣蠻太祖  
令敦率軍討之山路艱險人迹罕至敦身先將

士攀木緣崖倍道兼行乘其不意又遣儀同扶  
猛破其別帥向鎮侯於白帝淹乃與開業并其  
黨泉王成侯造等率衆七千口累三萬自墊江  
而下就梁王琳敦邀擊破之淹復依山立柵南  
引蠻帥向白彪爲援敦設反間離其黨與因其  
懈怠復破之斬淹盡俘其衆進爵武都公增邑  
通前一千七百戶拜典祀中大夫尋出爲金州都  
督七州諸軍事金州刺史向白彪又與蠻帥向  
五子等聚衆爲寇圍逼信州詔敦與開府田

弘赴救未至而城已陷進與白彪等戰破之俘斬二千人仍進軍追討遂平信州是歲荊州蠻帥文子榮自號仁州刺史擁逼土人據沮漳爲逆復令敦與開府潘詔討之擒子榮并虜其衆武成元年入爲軍司馬自江陵平後巴湘之地並內屬每遣梁人守之至是陳將侯瑱侯安都等圍逼湘州遏絕糧援乃令敦率步騎六千度江赴救瑱等以敦孤軍深入規欲取之敦每設奇伏連戰破瑱乘勝徑進遂次湘州因此輕敵不

以爲虞俄而霖雨不已秋水汎溢陳人濟師江路遂斷糧援旣絕人懷危懼敦於是分兵抄掠以充資費恐瑱等知其糧少乃於營內多爲土聚覆之以米集諸營軍士人各持囊遣官司部分若欲給糧者因召側近村民陽有所訪問令於營外遙見隨即遣之瑱等聞之良以爲實乃據守要險欲曠日以老敦師敦又增修營壘造廬舍示以持久湘羅之間遂廢農業瑱等無如之何初土人亟乘輕船載米粟及籠雞鴨以餉

瑱軍敦患之乃僞爲土人裝船伏甲士於中瑱兵人望見謂餉船之至逆來爭取敦甲士出而擒之敦軍數有叛人乘馬投瑱者輒納之敦又別取一馬牽以趣船令船中逆以鞭鞭之如是者再三馬便畏船不上後伏兵於江岸遣人以招瑱軍詐稱投附瑱便遣兵迎接競來牽馬馬旣畏船不上敦發伏掩之盡殪此後實有饋餉及亡命奔瑱者猶謂敦之設詐逆遣扞擊並不敢受相持歲餘瑱等不能制求借船送敦度江敦慮

其或詐拒而弗許瑱復遣使謂敦曰驃騎在此  
旣久今欲給船相送何爲不去敦報云湘州是  
我國家之地爲爾侵逼敦來之日欲相平殄旣  
未得一決所以不去瑱後日復遣使來敦謂使者  
云必須我還可舍我百里當爲汝去瑱等留船  
於江將兵去津路百里敦覘知非詐徐理舟楫  
勒衆而還在軍病死者十五六晉公護以敦失  
地無功除名爲民保定二年拜工部中大夫尋  
出爲金州摠管七州諸軍事金州刺史三年從



柱國楊忠引突厥破齊長城至并州而還以敦  
爲殿別封子順義縣公邑一千戶五年除中州  
刺史鎮函谷敦恃功負氣顧其流輩皆爲大將  
軍敦獨未得兼以湘州之役全軍而反不蒙旌  
賞翻被除名每懷怨怒屬有臺使至乃出怨  
言晉公護怒遂徵敦還逼令自殺時年四十九  
建德初追贈大將軍謚曰烈子弼有文武材略  
大象末位至開府儀同大將軍揚州刺史襄邑  
縣公敦弟誼亦知名官至柱國海陵縣公

權景宣字暉遠天水顯親人也父曇勝魏隴西  
郡守贈秦州刺史景宣少聰悟有氣俠宗黨皆  
歎異之年十七魏行臺蕭寶寅見而奇之表爲  
輕車將軍及寶寅敗景宣歸鄉里太祖平隴右  
擢爲行臺郎中魏孝武西遷授鎮遠將軍步兵  
校尉加平西將軍秦州大中正大統初轉祠部  
郎中景宣曉兵權有智略從太祖拔弘農破沙  
苑皆先登陷陣轉外兵郎中從開府于謹援洛  
陽景宣督課糧儲軍以周濟時初復洛陽將修

繕宮室景宣率徒三千先出採運會東魏兵至  
司州牧元季海等以衆少拔還屬城悉叛道路  
擁塞景宣將二十騎且戰且走從騎略盡景宣  
輕馬突圍手斬數級馳而獲免因投民家自匿  
景宣以久藏非計乃僞作太祖書招募得五百  
餘人保據宜陽聲言大軍續至東魏將段琛  
等率衆至九曲憚景宣不敢進景宣恐琛審其  
虛實乃將腹心自隨詐云迎軍同得西遁與儀  
同李延孫相會攻孔城洛陽以南尋亦來附太

祖卽留景宣守張白塢節度東南義軍東魏將  
王元凱入洛景宣與延孫等擊走之以功授大行  
臺右丞進屯宜陽攻襄城拔之獲郡守王洪顯  
俘斬五百餘人太祖嘉之徵入朝錄前後功封  
顯親縣男邑三百戶除南陽郡守郡鄰敵境舊  
制發民守防三十五處多廢農桑而姦宄猶作  
景宣至並除之唯修起城樓多備器械寇盜斂  
迹民得肄業百姓稱之立碑頌德太祖特賞粟  
帛以旌其能遷廣州刺史侯景舉河南來附景

宣從僕射王思政經略應接既而侯景南叛恐東魏復有其地以景宣爲大都督豫州刺史鎮樂口東魏亦遣張伯德爲刺史伯德令其將劉貴平率其戍卒及山蠻屢來攻逼景宣兵不滿千人隨機奮擊前後擒斬三千餘級貴平乃退走進授使持節車騎大將軍儀同三司潁川陷後太祖以樂口等諸城道路阻絕悉令拔還襄州刺史杞秀以狼狽得罪景宣號令嚴明戎旅整肅所部全濟獨被優賞仍留鎮荊州委以

鷓南之事初梁嶽陽王蕭詧將以襄陽歸朝仍  
勒兵攻梁元帝於江陵詧叛將杜岸乘虛襲之  
景宣乃率騎三千助詧破岸詧因是乃送其妻  
王氏及子察入質景宣又與開府楊忠取梁將  
柳仲禮拔安陸隨郡久之隨州城民吳士英等  
殺刺史黃道玉因聚爲寇景宣以英等小賊可  
以計取之若聲其罪恐同惡者衆廼與英書僞  
稱道玉凶暴歸功英等英果信之遂相率而至  
景宣執而戮之散其黨與進攻應城拔之獲夏

侯珍洽於是應禮安隨並平朝議以景宣威行  
南服廼授并安肆郢新應六州諸軍事并州刺  
史尋進驃騎大將軍開府儀同三司加侍中兼  
督江北司二州諸軍事進爵爲伯邑五百戶唐  
州蠻田魯嘉自號豫州伯引致齊兵大爲民患  
景宣又破之獲魯嘉以其地爲郡轉安州刺史  
梁定州刺史李洪遠初款後叛景宣惡其懷貳  
密襲破之虜其家口及部衆洪遠脫身走免自  
是酋帥懾服無敢叛者燕公于謹征江陵景宣

別破梁司空陸法和司馬羊亮於湏水又遣別  
帥攻拔魯山多造舟艦益張旗幟臨江欲度以  
懼梁人梁將王琳在湘州景宣遺之書諭以禍  
福琳遂遣長史席壑因景宣請舉州款附孝閔  
帝踐阼徵爲司憲中大夫尋除基郡硤平四  
州五防諸軍事江陵防主加大將軍保定四年  
晉公護東討景宣別討河南齊豫州刺史王士  
良永州刺史蕭世怡並以城降景宣以開府謝  
徹守永州開府郭彥守豫州以士良世怡及降



卒一千人歸諸京師尋而洛陽不守乃棄二州拔其將士而還至昌州而羅陽蠻反景宣回軍破之斬首千級獲生口二千雜畜千頭送闕還次灞上晉公護親迎勞之天和初授荊州摠管十七州諸軍事荊州刺史進爵千金郡公陳湘州刺史華皎舉州款附表請援兵勅景宣統水軍與皎俱下景宣到夏口陳人已至而景宣以任遇隆重遂驕傲恣縱多自矜伐兼納賄貨指麾節度朝出夕改將士憤怒莫肯用命及水軍

始交一時奔北船艦器仗略無子遺時衛公直  
摠督諸軍以景宣負敗欲繩以軍法朝廷不忍  
加罪遣使就軍赦之尋遇疾卒贈河渭鄯三州  
刺史諡曰恭子如璋嗣位至開府膠州刺史如  
璋弟如玖儀同大將軍廣川縣侯景宣之去樂  
口南荊州刺史郭賢據魯陽以拒東魏

賢字道因趙興陽州人也父雲涼州司馬賢性  
彊記學涉經史魏正光末賊帥宿勤明達圍逼  
豳州刺史畢暉補賢統軍與之拒守後爲州主簿

行北地郡事以征討有功授都督大統二年齊  
神武襲陷夏州太祖慮其南下與朝臣議之賢  
進曰高歡兵士雖衆智勇已竭策其舉措必不  
敢遠來昔賀拔公初薨關中振駭而歡不能因  
利乘便進取雍州是其無智及鑾駕西遷六軍  
寡弱毛鴻賓喪敗關門不守又不能乘此危機  
以要一戰是其無勇今上下同心士民勦力歡志沮  
喪寧敢送死且豳夏荒阻千里無煙縱欲南侵  
資糧莫繼以此而言不來必矣齊神武後果退

如賢所策尋加伏波將軍從王思政鎮弘農授  
使持節行義州事當州都督轉行弘農郡事  
賢質直有筭略思政甚重之禦邊之謀多與賢  
參決十二年除輔國將軍南州刺史及侯景來  
附思政遣賢先出三鵝鎮於魯陽加大都督封  
安武縣子邑四百戶尋進車騎大將軍儀同三司  
加散騎常侍及潁川被圍東魏遣蠻酋魯和扇  
動羣蠻規斷鵝路和乃遣其從弟與和爲漢  
廣郡守率其部曲侵擾州境賢密簡士馬輕

往掩襲大破之遂擒魯和旣而潁川陷權景宣等並拔軍西還自魯陽以東皆附東魏將彭樂因之遂來攻逼賢撫循將士咸爲盡其力用樂不能克乃引軍退而東魏又以土民韋默兒爲義州刺史鎮父城以逼賢賢又率軍攻默兒擒之轉廣州刺史後從尉遲迥伐蜀行安州事魏恭帝元年行寧蜀郡事兼益州長史以平蜀勲進爵爲伯增邑五百戶轉行始州事孝閔帝踐阼進位驃騎大將軍開府儀同三司進爵爲

侯增邑通前一千四百戶世宗初除迎師中大夫  
尋出爲勳州刺史鎮玉壁武成二年遷安應等  
十二州諸軍事安州刺史進爵樂昌縣公賢在  
官雖無明察之譽以廉平待物去後頗亦見思  
保定三年轉陝州刺史天和元年卒於位贈少  
保寧尉朔三州刺史諡曰節賢衣服飲食雖以  
儉約自處而居家豐麗室有餘貲時論譏其  
詐云子正嗣

史臣曰昔耿恭抗勁虜於疏勒馬敦拒羣兵於

汧城雖以生易死終賴王師之助其嘉聲峻節亦見稱於良史焉賀若敦志略慷慨深入敵境勅敵絕其糧道長江阻其歸塗勢危而策出無方事迫而雄心彌厲故能使士卒感其義敵人畏其威利涉死地全師而返非夫忘生以徇國者其孰能若此者乎俯窺元定之傳曾糞土之不若也誠宜裂地以賞之分職以授之而茂勲莫紀嚴刑已及嗟乎政之紕繆一至於此天下是以知宇文護不能終其位焉史寧權景宣並以

將帥之才受內外之寵揔戎薄伐著剋敵之功  
布政莅民垂稱職之譽若此者豈非有國之良  
翰歟然而史在末年貨財虧其雅志權亦晚節  
矜驕喪其威聲傳曰終之實難其斯之謂矣陸  
騰志氣慍然雅杖名節及授戎律建藩麾席卷  
巴梁則功著銘典雲撤江漢則聲流帝籍身名  
俱劭其最優乎

列傳第二十

周書二十八





列傳第二十一

周書二十九

令狐德棻等撰

王傑

王勇

宇文虬

宇文盛  
弟丘

耿豪

高琳

李和

伊婁穆

楊紹

王雅

達奚寔

劉雄

侯植

王傑金城直城人也本名文達高祖萬國魏伏  
波將軍燕州刺史父巢龍驤將軍榆中鎮將  
傑少有壯志每以功名自許善騎射有旅力魏

孝武初起家子都督後從西遷賜爵都昌縣  
子太祖奇其才擢授揚烈將軍羽林監尋加都  
督太祖嘗謂諸將曰王文達萬人敵也但恐勇  
決太過耳復潼關破沙苑爭河橋戰邙山皆以  
勇敢聞親待日隆賞賜加於倫等於是賜姓字  
文氏除岐州刺史加撫軍將軍銀青光祿大夫  
進爵爲公邑八百戶累遷大都督車騎大將軍  
儀同三司侍中驃騎大將軍開府儀同三司魏  
恭帝元年從于謹圍江陵時柵內有人善用長

稍戰士將登者多爲所斃謹令傑射之應弦而  
倒登者乃得入餘衆繼進遂拔之謹喜曰濟我  
大事者在公此箭也孝閔帝踐阼進爵張掖郡  
公增邑二千戶出爲河州刺史朝廷以傑勲望俱  
重故授以本州保定三年進位大將軍三年詔傑  
與隨公楊忠自漢北伐齊至并州而還天和三年  
除宜州刺史增邑通前三千六百戶六年從齊公  
憲東禦齊將斛律明月進位柱國建德初除涇  
州總管傑少從軍旅雖不習吏事所歷州府咸

以忠恕爲心以是頗爲百姓所慕宣帝即位拜  
上柱國大象元年薨時年六十五贈河鄴鄧延  
洮宕翼七州諸軍事河州刺史追封鄂國公謚  
曰威子孝僊大象末位至開府儀同大將軍

王勇代武川人也本名胡仁少雄健有膽決便弓  
馬旅力過人魏永安中万侯醜奴等寇亂關隴  
勇占募隨軍討之以功授寧朔將軍奉車都  
尉又數從侯莫陳悅賀拔岳征討功每居多拜  
別將及太祖爲丞相引爲帳內直盪都督加後

將軍太中大夫封包信縣子邑三百戶大統初  
增邑四百戶進爵爲侯從擒竇泰復弘農戰  
沙苑氣蓋衆軍所當必破太祖歎其勇敢賞  
賜特隆進爵爲公邑千五百戶拜鎮南將軍  
授師都督從討趙青雀平之論功居最除衛大  
將軍殷州刺史加通直散騎常侍兼太子武衛  
率邙山之戰勇率敢死之士三百人並執短兵大  
呼直進出入衝擊殺傷甚多敵人無敢當者是  
役也大軍不利唯勇及王文達耿令貴三人力

戰皆有殊功太祖於是賞帛二千疋令自分之  
軍還皆拜上州刺史以雍州岐州北雍州擬授  
勇等然州頗有優劣又令探籌取之勇遂得  
雍州文達得岐州令貴得北雍州仍賜勇名爲  
勇令貴名豪文達名傑以彰其功十三年授大  
都督遷使持節車騎大將軍儀同三司十五年  
進侍中驃騎大將軍開府儀同三司魏恭帝元  
年從柱國趙貴征茹茹破之勇追擊獲雜畜數  
千頭進爵新陽郡公增邑通前二千戶仍賜姓



庫汗氏六官建拜稍伯中大夫又論討茹茹功別封永固縣伯邑五百戶時有別封者例聽回授次子勇獨請封兄子元興時人義之尋進位大將軍世宗初岷山羌豪輦廉俱和叛勇帥師討平之勇性雄猛爲當時驍將然矜功伐善好揚人之惡時論亦以此鄙之柱國侯莫陳崇勲高望重與諸將同謁晉公護聞勇數論人之短乃於衆中折辱之勇遂慙恚因疽發背而卒子昌嗣官至大將軍

宇文虬字樂仁代武川人也性驍悍有膽略少從  
軍征討累有戰功魏永安中除征虜將軍中散  
大夫加都督魏孝武初從獨孤信在荊州破梁人  
於下澧遂平歐陽鄼城虬俘獲甚多又攻南陽  
廣平二城擒郡守人以功加安西將軍銀青光祿  
大夫貞外直閣將軍閤內都督封南安縣侯邑九  
百戶及孝武西遷以獨孤信爲行臺信引虬爲帳  
內都督破田弘能及擒東魏荊州刺史辛纂虬  
功居多尋隨信奔梁大統三年歸闕朝廷論

前後功增邑四百戶進爵爲公擒竇泰復弘農  
及沙苑河橋之戰皆有功增邑八百戶進車騎將  
軍左光祿大夫七年除漢陽郡守又從獨孤信討  
梁企定破之十一年出爲南秦州刺史加車騎大  
將軍儀同三司進驃騎大將軍開府儀同三司  
追論斬辛纂功增邑二千戶十七年與大將軍王  
雄征上津魏興等並平之又於白馬與武陵王蕭  
紀將楊乾運戰破之虬每經行陣必身先卒伍  
故上下同心戰無不克尋而魏興復叛虬又與王

雄討平之俄除金州刺史進位大將軍後以疾卒  
字文盛字保興代人也曾祖伊與敦祖長壽父  
文孤並爲沃野鎮軍主盛志力驍雄初爲太祖  
帳內從破侯莫陳悅授威烈將軍封漁陽縣子  
邑三百戶大統三年兼都督從擒竇泰復弘農  
破沙苑授都督平遠將軍步兵校尉進爵爲公  
增邑八百戶除馮翊郡守加帥都督西安州大中  
正通直散騎常侍撫軍將軍增邑三百戶累遷  
大都督車騎大將軍儀同三司驃騎大將軍開府

儀同三司鹽州刺史及楚公趙貴謀爲亂盛密赴京告之貴誅授大將軍進爵忠城郡公除涇州都督賜甲領奴婢二百口馬五百疋牛羊及莊田什物等稱是仍從賀蘭祥平洮陽供和二城別封子甘棠縣公轉延州摠管進位柱國天和五年入爲太宗伯六年與柱國王傑從齊公憲東討時汾州被圍日久憲遣盛運粟以給之仍赴姚襄城受憲節度齊將段孝先率兵大至盛力戰拒之孝先退乃築大寧城而還建德二年

授少師五年從高祖東伐率步騎一萬守汾水  
關宣帝即位拜上柱國增邑通前四千六百戶  
大象中薨子述嗣大象末上柱國濮陽公盛弟  
丘丘字胡奴起家襄威將軍奉朝請都督賜爵  
臨邑縣子稍遷輔國將軍大都督預告趙貴謀  
拜車騎大將軍儀同三司進爵安義縣侯邑一  
千戶加驃騎大將軍開府儀同三司進爵爲公除  
咸陽郡守遷汾州刺史入爲左宮伯進位大將軍  
出爲延綏丹三州三防諸軍事延州刺史轉涼甘

瓜三州諸軍事涼州刺史加柱國大將軍建德元年薨時年六十贈柱國宜鄜等州刺史子隴嗣

耿豪鉅鹿人也本名令貴其先避劉石之亂居遼東因仕於燕曾祖超率衆歸魏遂家於神武川豪少麤獷有武藝好以氣凌人賀拔岳西征引爲帳內岳被害歸太祖以武勇見知豪亦自謂所事得主從討侯莫陳悅及迎魏孝武錄前後功封平原縣子邑三百戶除寧朔將軍奉車都尉遷征虜將軍加通直散騎常侍進爵爲侯增

邑七百戶從擒竇泰復弘農豪先鋒陷陣加  
前將軍中散大夫沙苑之戰豪殺傷甚多血染  
甲裳盡赤太祖見之歎曰令貴武猛所向無前  
觀其甲裳足以爲驗不須更論級數也於是進  
爵爲公增邑通前一千五百戶除鎮北將軍金紫  
光祿大夫南郢州刺史九年從太祖戰於邙山豪  
謂所部曰大丈夫見賊須右手拔刀左手把稍  
直刺直斫慎莫皺眉畏死遂大呼獨入敵人鋒刃  
亂下當時咸爲豪歿俄然奮刀而還戰數合當



豪前者死傷相繼又謂左右曰吾豈樂殺人但壯士除賊不得不爾若不能殺賊又不爲人所傷何異逐坐人也太祖嘉之拜北雍州刺史十三年論前後戰功進授車騎大將軍儀同三司增邑通前一千八百戶十五年賜姓和稽氏進位侍中驃騎大將軍開府儀同三司豪性凶悍言多不遜太祖惜其驍勇每優容之豪亦自謂意氣冠群終無所屈李穆蔡祐初與豪同時開府後並居豪之右豪意不平謂太祖曰外聞物議謂豪勝李穆

蔡祐太祖曰何以言之豪曰世言李穆蔡祐丞  
相臂膊耿豪王勇丞相咽項以咽項在上故爲勝  
也豪之虜猛皆此類十六年卒時四十五太祖痛  
惜之贈以本官加朔州刺史子雄嗣位至大將軍  
高琳字季珉其先高勾麗人也六世祖欽爲質  
於慕容廆遂仕於燕五世祖宗率衆歸魏拜第  
一領民酋長賜姓羽真氏祖明父遷仕魏咸亦  
顯達琳母嘗被襖洒濱遇見一石光彩朗潤遂  
持以歸是夜夢見一人衣冠有若仙者謂其母

曰夫人向所將來之石是浮磬之精若能寶持  
必生令子其母驚寤便舉身流汗俄而有娠及  
生因名琳字季珉焉魏正光初起家衛府都督  
從元天將討邢杲破梁將沈慶之以功轉統軍  
又從尔朱天光破万俟醜奴論功爲最除寧朔  
將軍奉車都尉後隨天光敗於韓陵山琳因留洛  
陽魏孝武西遷從入關至涿水爲齊神武所追  
拒戰有功封鉅野縣子邑三百户大統初進爵  
爲侯增邑四百户轉龍驤將軍頃之授直閤將軍

遷平西將軍加通直散騎常侍三年從太祖破  
齊神武於沙苑轉安西將軍進爵爲公增邑八  
百戶累遷衛將軍銀青光祿大夫右光祿大夫  
四年從擒莫多婁貸文仍戰河橋琳先驅奮  
擊勇冠諸軍太祖嘉之謂之曰公即我之韓白  
也拜太子左庶子尋以本官鎮玉壁復從太祖  
戰邙山除正平郡中加大都督增邑三百戶齊將  
東方老來寇琳率衆禦之老恃其勇健直前  
趣琳短兵接琳擊之老中數瘡而退謂其左右曰

吾經陣多矣未見如此健兒後乃密使人勸琳  
東歸琳斬其使以聞進使持節車騎大將軍儀  
同三司散騎常侍除鄜州刺史加驃騎大將軍  
開府儀同三司侍中孝閔帝踐祚進爵犍爲  
郡公邑千戶武成初從賀蘭祥征吐谷渾以勲  
別封一子許昌縣公邑千戶除延州刺史又從柱  
國豆盧寧討稽胡郝阿保劉桑德等破之二年  
文州氏酋反詔琳率兵討平之師還帝宴羣公  
卿士仍命賦詩言志琳詩末章云寄言寶車騎

爲謝霍將軍何以報天子沙漠靜妖氛帝大悅  
曰獯獫陸梁未時欵塞卿言有驗國之福也保定  
初授梁州摠管十州諸軍事天和二年徙丹州刺  
史三年遷江陵摠管時陳將吳明徹來寇摠管  
田弘弘與梁主蕭巋出保紀南城唯琳與梁僕  
射王操固守江陵三城以抗之晝夜拒戰凡經十旬  
明徹退去巋表言其狀帝乃優詔追琳入朝親  
加勞問進授大將軍仍副衛公直鎮襄州六年進  
位柱國建德元年薨時年七十六贈本官加冀定

齊滄州五州諸軍事冀州刺史謚曰襄子儒少以  
父勲賜爵許昌縣公拜左侍上士後襲爵犍爲  
郡公位至儀同大將軍

李和本名慶和其先隴西狄道人也後徙居朔方  
父僧養以累世雄豪善於統御爲夏州酋長和  
少敢勇有識度狀貌魁偉爲州里所推賀拔岳  
作鎮關中乃引和爲帳內都督以破諸賊功稍遷  
征北將軍金紫光祿大夫賜爵思陽公尋除漢  
陽郡守治存寬簡百姓稱之至大統初加車騎將

軍左光祿大夫都督累遷使持節車騎大將軍儀  
同三司散騎常侍侍中驃騎大將軍開府儀同三  
司夏州刺史賜姓宇文氏太祖嘗謂諸將曰宇文  
慶和智略明贍立身恭謹累經委任每稱吾意  
遂賜名意焉改封永豐縣公邑千戶保定二年  
除司憲中大夫進爵義城郡公尋又改封德廣  
郡公出爲洛州刺史和前在夏州頗留遺惠及有  
此授商洛父老莫不想望德音和至州以仁恕訓  
物獄訟爲之簡靜天和三年進位大將軍拜延



綏丹三州武安伏夷安民三防諸軍事延州刺史  
六年進柱國大將軍建德元年改授延綏銀三州  
文安伏夷安民周昌梁和五防諸軍事以罪免尋  
復柱國隋開皇元年遷上柱國和立身剛簡老  
而逾勵諸子趨事若奉嚴君以意是太祖賜名  
市朝已革慶和則父之所命義不可違至是遂  
以和爲名二年薨贈本官加司徒公徐充邳沂  
海泗六州刺史謚曰肅子徹嗣

伊婁穆字奴干代人也父靈善騎射爲太祖所知

太祖嘗謂之曰昔伊尹阿衡於殷致主堯舜卿  
既姓伊庶卿不贊前績於是賜名尹焉歷金紫  
光祿大夫衛將軍隆州刺史賜爵盧奴縣公穆  
弱冠爲太祖內親信以機辯見知授奉朝請常  
侍左右邙山之役力戰有功拜子都督丞相府參  
軍事轉外兵參軍累遷師都督平東將軍中  
散大夫歷中書舍人尚書駕部郎中撫軍將軍大  
都督通直散騎常侍嘗入白事太祖望見悅之  
字之曰奴干作儀同面見我矣於是拜車騎大

將軍儀同三司賜封安陽縣伯邑五百戶轉大丞相府掾遷從事中郎除給事黃門侍郎魏廢帝二年穆使於蜀屬伍城郡人趙雄傑與梓潼郡人王令公鄧肱等構逆衆三萬餘人阻涪水立柵進逼潼州穆遂與刺史叱羅協率兵破之增邑五百戶孝閔帝踐祚拜兵部中大夫治御正進爵爲侯增邑五百戶尋進位驃騎大將軍開府儀同三司保定初授軍司馬進爵爲公四年除金州總管八州諸軍事金州刺史天和二年

增邑二千二百戶又爲民部中大夫衛公直出鎮襄州以穆爲長史鄆州城民王道骨反襲據州城直遣穆率百餘騎馳往援之穆至城下頻破骨衆會大將軍高琳率衆軍繼進骨等乃降唐州山蠻恃險逆命穆率軍討之蠻酋等保據石窟二十四處穆分軍進討旬有四日並破之虜獲六千五百人六年進位大將軍建德初授荊州復以穆爲摠管府長史穆頻貳戚藩甚得匡贊之譽入爲少司馬從柱國李穆平軹關等城賞

布帛三百疋粟三百石田三十頃五年從皇太子  
討吐谷渾還穆殿爲渾人圍會劉雄救至乃得  
解後以疾卒

楊紹字子安弘農華陰人也祖興魏新平郡守  
父國中散大夫紹少慷慨有志略屢從征伐力戰  
有功魏永安中授廣武將軍屯騎校尉直潁別  
將普泰初封平鄉男邑二百戶加征西將軍金紫  
光祿大夫魏孝武初遷衛將軍右光祿大夫進  
爵冠軍縣伯邑百戶大統元年進爵爲公增

邑六百戶累遷車騎將軍通直散騎常侍驍衛  
將軍左光祿大夫四年出爲郿城郡守紹性恕直  
兼有威惠百姓安之稽胡恃衆與險屢爲抄竊  
紹率郡兵從侯莫陳崇討之疋馬先登破之於默  
泉之上加帥都督驃騎常侍朔州大中正十三年  
錄前後功增邑通前二千二百戶除燕州刺史累  
遷大都督車騎大將軍儀同三司復從大將軍  
達奚武征漢中時梁恒農侯蕭循固守梁州紹  
以爲懸軍敵境圍守堅城曠日持久糧饟不繼

城中若致死於我懼不能歸請爲計以誘之乃頻至城下挑戰設伏待之循初不肯出紹又遣人罵辱之循怒果出兵紹率衆僞退城降以功授輔國將軍中散大夫聽回授子又從桂國燕國公子謹圍江陵紹鬪於枇杷門流矢中股而力戰不衰事平賞奴婢二百口進驃騎大將軍開府儀同三司除衡州刺史賜姓叱利氏孝閔帝踐祚進位大將軍保定二年卒贈成文等八州刺史諡曰信子雄嗣大象末上柱國邽國公

王雅字度容閬熙新固人也少而沈毅不訥寡言  
有膽勇善騎射太祖聞其名召入軍累有戰功  
除都督賜爵居庸縣子東魏將竇泰入寇雅從  
太祖擒之於潼關沙苑之戰雅謂所部曰彼軍殆  
有百萬今我不滿萬人以常理論之實難與敵但  
相公神武命世股肱王室以順討逆豈計衆寡之  
夫若不以此時破賊何用生爲乃擐甲步戰所向  
披靡太祖壯之又從戰邛山時大軍不利爲敵所  
乘諸將皆引退雅獨廻騎拒之敵人見其無繼步



騎競進雅左右奮擊頻斬九級敵衆稍却雅乃  
還軍太祖歎曰雅舉身悉是膽也錄前後功進  
爵爲伯除帥都督鄜城郡守政尚簡易吏人安  
之遷大都督延州刺史轉夏州刺史加車騎大將  
軍儀同三司進驃騎大將軍開府儀同三司世宗  
初除汾州刺史勵精爲治人庶悅而附之自遠  
至者七百餘家保定初復爲夏州刺史卒於州  
子世積嗣少儻有文武幹略大象末上大將  
軍宜陽郡公

達奚寔字什伏代河南洛陽人也高祖涼州魏  
征西將軍山陽公父顯相武衛將軍寔少修立  
有幹局起家給事中加冠軍將軍魏孝武初授  
都督鎮弘農後從西遷封臨汾縣伯邑六百戶  
遷大行臺郎中仍與行臺郎神鎮潼關及潼關  
失守即與大都督陽山武戰於關東魏人甚憚  
之從太祖擒竇泰復弘農破沙苑皆力戰有功  
增邑三百戶加車騎將軍左光祿大夫十三年  
又授大行臺郎中相府掾轉從事中郎寔性嚴

重太祖深器之累遷大都督持節通直散騎常侍魏廢帝二年除中外府司馬大軍伐蜀以寔行南岐州事兼都軍糧先是山氏生獷不供賦役歷世羈縻莫能制御寔導之以政民人感悅並從賦稅於是大軍糧餼咸取給焉尋徵還仍爲司馬六官建拜蕃部中大夫加驃騎大將軍開府儀同三司進爵平陽縣公武成二年授御正中大夫治民部兼晉公護司馬保定元年出爲文州刺史卒於州時年四十九贈文康二州刺史謚曰恭

子豐嗣

劉雄字猛雀臨洮子城人也少機辯慷慨有大志大統中起家爲太祖親信尋授統軍宣威將軍給事中除子城令加都督輔國將軍中散大夫兼中書舍人賜姓宇文氏孝閔帝踐祚加大都督歷司市下大夫齊右下大夫治小駕部進車騎大將軍儀同三司保定四年治中外府屬從征洛陽天和二年遷駕部中大夫四年兼齊公憲府掾從憲出宜陽築安義等城五年齊相斛律明月率

衆築通關城以援宜陽先是國家與齊通好約  
言各保境息民不相侵擾至是憲以齊人失信令  
雄使於明月責其背約雄辭義辯直齊人憚焉  
使還兼中府外掾尋加驃騎大將軍開府儀同三  
司封周昌縣伯邑六百戶齊人又於姚襄築伏龍  
等五城以處戎卒雄從齊人憲攻之五城皆拔憲  
復遣雄與柱國宇文盛於齊長城已西連營防禦  
齊將段孝先等率衆圍盛營外先有長塹大  
將軍韓歡與孝先交戰不利雄身負排率所

部二十餘人據塹力戰孝先等乃止軍還遷軍  
司馬進爵爲侯邑千四百戶建德初授納言轉  
軍正復爲納言二年轉內史中大夫除侯正高祖  
嘗從容謂雄曰古人云富貴不歸故鄉猶衣錦  
夜遊今以卿爲本州何如雄稽首拜謝於是詔  
以雄爲河州刺史雄先已爲本縣令復有此授  
鄉里榮之四年從柱國李穆出軹關攻邵州等  
城拔之以功獲賞五千皇太子西征吐谷渾雄自  
涼州從滕王道率軍先入渾境去伏侯城二百餘

里追遣雄先至城東舉火與大軍相應渾洮王  
率七百餘騎逆戰雄時所部數百人先並分遣  
斥候在左右者二十許人雄即率與交戰斬首  
七十餘級雄亦亡其三騎自是從追連戰之雄功  
居多賞物甚厚止軍還伊婁穆殿爲賊所圍  
皇太子命雄救之雄率騎一千解穆圍增邑三  
百戶加上開府儀同三司其年大軍東討雄從  
齊王憲拔洪洞下永安軍還仍與憲廻援晉  
州未至齊後主已率大兵親自攻圍晉州垂陷

憲遣雄先往察其軍勢雄乃率步騎千人鳴鼓  
角遙報城中尋而高祖兵至齊主遁走從平并  
州拜上大將軍進爵趙郡公邑二千戶舊封廻  
授子明年從平鄴城進桂國其年從齊王憲  
揔北討稽胡軍還出鎮幽州宣政元年四月突  
厥寇幽州擁略居民雄出戰爲突厥所圍臨陣  
戰歿贈亳州揔管七州諸軍事亳州刺史子昇  
嗣以雄死王事大象末授儀同大將軍

侯植字仁幹上谷人也燕散騎常侍龕之八世



孫高祖恕魏北地郡守子孫因家于北地之三水  
遂爲州郡冠族父欣泰州刺史奉義縣公植少  
倜儻有大節容貌奇偉武藝絕倫正光中起家  
奉朝請尋而天下喪亂群盜蜂起植乃散家  
財率募勇敢討賊以功拜統軍遷清河郡守  
後從賀拔岳討万俟醜奴等每有戰功除義州  
刺史在州甚有政績爲夷夏所懷及齊神武  
逼洛陽植從魏孝武西遷大統元年授驃騎將  
軍都督賜姓侯伏侯氏從太祖破沙苑戰河橋

進大都督加左光祿大夫涼州刺史字文仲和據  
州作逆植從開府獨孤信討擒之拜車騎大將  
軍儀同三司封肥城縣公邑二千戶又賜姓賀屯  
魏恭帝元年從于謹平江陵進驃騎大將軍  
開府儀同三司賜奴婢一百口別封一子汧源縣  
伯六官建拜司倉下大夫孝閔帝踐祚進爵  
郡公增邑通前二千戶時帝幼冲晉公護執政  
植從兄龍恩爲護所親任及護誅趙貴而諸  
宿將等多不自安植謂龍恩曰今主上春秋旣

富安危繫於數公共為脣齒尚憂不濟況以  
纖介之間自相夷滅植恐天下之人因此解體兄  
既受人任使安得知而不言龍恩竟不能用植  
又承間言於護曰君臣之分情均父子理須同其  
休戚期之始終明公以骨肉之親當社稷之寄與存  
與亡在於茲日願公推誠王室擬迹伊周使國  
有泰山之安家傳世祿之盛則率土之濱莫不  
幸甚護曰我蒙太祖厚恩且屬當猶子誓將  
以身報國賢兄應見此心卿今有是言豈謂吾

有他志邪又聞其先與龍恩言乃陰忌之植  
懼不免禍遂以憂卒贈大將軍正楊光三州諸  
軍事平州刺史諡曰節子定嗣及護伏誅龍  
恩與其弟大將軍武平公萬壽並預其禍高祖  
治護事知植忠於朝廷乃特免其子孫定後  
位至車騎大將軍儀同三司

史臣曰王傑王勇字文虬之徒咸以果毅之姿效  
節於擾攘之際終能屠堅覆銳立禦侮之  
功裂膏壤據勢位固其宜也仲尼稱無求備

於人信矣夫文士懷溫恭之操其弊也懦弱  
武夫稟剛烈之質其失也敢悍故有使酒不遜  
之禍拔劍爭功之尤大則莫全其生小則僅而  
獲免耿豪王勇不其然乎

列傳第二十一

周書二十九

列傳第二十二

周書三十

令狐

德茶

等撰

竇熾

兄子毅

于翼

李穆

竇熾字光成扶風平陵人也漢大鴻臚章十  
世孫章子統靈帝時為鴈門太守避竇武之難  
亡奔匈奴遂為部落大人後魏南徙子孫因家  
於代賜姓紇豆陵氏累世仕魏皆至大官父略  
平遠將軍以熾著勲贈少保柱國大將軍建昌

公熾性嚴明有謀略美鬚髯身長八尺二寸少  
從范陽祁忻受毛詩左氏春秋略通大義善騎  
射膂力過人魏正光末北鎮擾亂熾乃隨路避  
地定州因沒於葛榮榮欲官略略不受榮疑其  
有異志遂留略於冀州將熾及熾兄善隨軍魏  
永安元年尔朱榮破葛榮熾乃將家隨榮於并  
州時葛榮別帥韓婁郝長衆數萬人據薊城  
不下以熾爲都督從驃騎將軍侯深討之熾手  
斬婁以功拜揚烈將軍三年除員外散騎侍郎

遷給事中建明元年加武厲將軍魏孝武即位  
茹茹等諸蕃並遣使朝晉帝臨軒宴之有鴝飛  
鳴於殿前帝素知熾善射因欲示遠人乃給熾  
御箭兩隻命射之鴝乃應弦而落諸蕃人咸歎  
異焉帝大悅賜帛五十疋尋率兵隨東南道行  
臺樊子鵠追介朱仲遠仲遠奔梁時梁主又遣  
元樹入寇攻陷譙城遂據之子鵠令熾率騎兵  
擊破之封行唐縣子邑五百戶尋拜直閣將軍  
銀青光祿大夫領華駟令進爵上洛縣伯邑一



千戶時帝與齊神武構隙以熾有威重堪處爪  
牙之任拜閤內大都督遷撫軍將軍朱衣直閤  
遂從帝西遷仍與其兄善重至城下與武衛將  
軍高金龍戰於千秋門敗之因入宮城取御馬  
四疋并鞍勒進之行所帝大悅賜熾及善駿  
馬各二疋駑馬十疋大統元年以從駕功別封真  
定縣公除東豫州刺史加衛將軍從擒竇泰  
復弘農破沙苑皆有功增邑八百戶河橋之戰  
諸將退走熾時獨從兩騎爲敵人所追至卬山

熾乃下馬背山抗之俄而敵衆漸多三面攻圍  
矢下如雨熾騎士所執弓並爲敵人所射破熾  
乃撙收其箭以射之所中人馬皆應弦而倒敵  
以殺傷旣多乃相謂曰得此人未足爲功乃稍  
引退熾因其怠遂突圍得出又從太保李弼討  
白額稽胡破之除車騎將軍高仲密以北豫州  
來附熾率兵從太祖援之至洛陽會東魏人據  
邙山爲陣太祖命留輜重於瀍曲率輕騎奮擊  
中軍與右軍大破之悉虜其步卒熾獨追至石

濟而還遷車騎大將軍儀同三司散騎常侍增  
邑一千戶十三年進使持節驃騎大將軍開府  
儀同三司加侍中增邑通前三千六百戶出爲  
涇州刺史莅職數年政號清靜改封安武縣公  
進授大將軍魏廢帝元年除大都督原州刺史  
熾抑挫豪右申理幽滯每親巡壟畝勸民耕桑  
在州十載甚有政績州城之北有泉水焉熾屢  
經遊踐嘗與僚吏宴於泉側因酌水自飲曰吾  
在此州唯當飲水而已及去職之後人吏感其

遺惠每至此泉者莫不懷之魏恭帝元年進  
爵廣武郡公屬茹茹寇廣武熾率兵與柱國  
趙貴分路討之茹茹聞軍至引退熾度河至  
麴使川追及與戰大破之斬其酋帥郁久間是  
發獲生口數千及雜畜數萬頭孝閔帝踐阼增  
邑二千戶武成二年拜柱國大將軍世宗以熾前  
朝忠勲望兼重欲獨爲造第熾辭以天下未  
平干戈未偃不宜輒發徒役世宗不許尋而  
帝崩事方得寢保定元年進封鄧國公邑一萬

戶別食資陽縣一千戶收其租賦四年授大宗伯  
隨晉公護東征天和五年出爲宜州刺史先是  
太祖田於渭北令熾與晉公護分射走兔熾一日  
獲十七頭護獲十一頭護恥其不及因以爲嫌至  
是熾又以高祖年長有勸護歸政之議護惡之  
故左遷焉及護誅徵太傅熾旣朝之元老名位  
素隆至於軍國大謀常與參議嘗有疾高祖  
至其第而問之因賜金石之藥其見禮如此  
帝於大德殿將謀伐齊熾時年已衰老乃捫腕

曰臣雖朽邁請執干櫓首啓戎行得一覩誅翦  
鯨鯢廓清寰宇省方觀俗登岳告成然後歸魂  
泉壤無復餘恨高祖壯其志節遂以熾第二子  
武當公恭爲左二軍總管齊平之後帝乃召熾  
歷觀相州宮殿熾拜賀曰陛下真不負先帝矣  
帝大悅賜奴婢三十人及雜繒帛千疋進位上  
柱國宣政元年兼雍州牧及宣帝營建東京以  
熾爲京洛營作大監宮苑制度皆取決焉大象  
初改食樂陵縣邑戶如舊隋文帝輔政停洛陽

宮作熾請入朝屬尉遲迥舉兵熾乃移入金墉  
城簡練關中軍士得數百人與洛州刺史平涼  
公元亨同心固守仍權行洛州鎮事相州平熾  
方入朝屬隋文帝初爲相國百官皆勸進熾自  
以累代受恩遂不肯署牋時人高其節隋文帝  
踐極拜太傅加殊禮贊拜不名開皇四年八月薨時  
年七十八贈本官冀滄瀛趙衛貝魏洛八州諸軍事  
冀州刺史謚曰恭熾事親孝奉諸兄以悌順聞及其  
位望隆重而子孫皆處列位遂爲當時盛族子

茂嗣茂有弟十三人恭威最知名恭位至大將軍  
從高祖平齊封贊國公除西兗州摠管以罪賜死  
熾兄善以中軍大都督南城公從魏孝武西遷後  
仕至太僕衛尉卿汾北華瀛三州刺史驃騎大將  
軍開府儀同三司永富昭烈公謚曰忠子榮定嗣起  
家魏文帝千牛備身稍遷平東將軍大都督進  
驃騎大將軍儀同三司歷欽飛中大夫右司衛上  
大夫大象中位至大將軍熾兄子毅

毅字大武父岳早卒及毅著勲追贈大將軍冀



州刺史毅沉深有器度事親以孝聞魏孝武初起家爲員外散騎侍郎時齊神武擅朝毅慨然有殉主之志及孝武西遷遂從入關封奉高縣子邑六百戶除符璽郎從擒竇泰復弘農戰沙苑皆有功拜右將軍太中大夫進爵爲侯增邑一千戶累遷持節撫軍將軍通直散騎常侍魏廢帝二年授車騎大將軍儀同三司大都督進爵安武縣公增邑千四百戶魏恭帝元年進授驃騎大將軍開府儀同三司大都督改封永安縣公出爲幽州刺

史孝閔帝踐阼進爵神武郡公增邑通前五千  
戶保定三年徵還朝治左宮伯轉小宗伯尋拜  
大將軍時與齊人爭衡戎車歲動並交結突厥以  
爲外援在太祖之時突厥已許納女於我齊人亦  
甘言重幣遣使求婚狄固含慄便欲有悔朝廷  
乃令楊荐等累使結之往反十餘方復前好至是  
雖期往逆猶懼改圖以毅地兼勲戚素有威重乃  
命爲使及毅之至齊使亦在焉突厥君臣猶有  
貳志毅抗言正色以大義責之累旬乃定卒以

皇后歸朝議嘉之別封城都縣公邑二千戶進位  
柱國出爲同州刺史遷蒲州撫管徙金州摠管加  
授上柱國入爲大司馬隋開皇初拜定州摠管累  
居藩鎮咸得民和二年薨於州年六十四贈襄  
郢等六州刺史謚曰肅毅性溫溫和每以謹慎自守  
又尚太祖第五女襄陽公主特爲朝廷所委信  
雖任兼出納未嘗有矜情之容時人以此稱焉子  
賢嗣賢字託賢志業通敏少知名天和二年策  
拜神武國世子宣政元年授使持節儀同大將

軍隋開皇中襲爵神武公除遷州刺史有二  
女即唐太穆皇后武德元年詔贈司空穆揔  
管荆郢破虜復沔岳沅澧鄂十州諸軍事荊州  
刺史封杞國公并追贈賢金遷房直均五州  
諸軍事金州刺史襲杞國公又追贈賢子紹宣  
秦州刺史并襲賢爵紹宣無子仍以紹宣  
兄孝宣子德藏爲嗣

于翼字文若太師燕公謹之子美風儀有識  
度年十一尚太祖女平原公主拜負外散騎常侍

封安平縣公邑一千戶大統十六年進爵郡公加  
大都督領太祖帳下左右禁中宿衛遷鎮南  
將軍金紫光祿大夫散騎常侍武衛將軍謹平  
江陵所贈得軍實分給諸子翼一無所取唯簡  
賞口內名望子弟有士風者別待遇之太祖聞  
之特賜奴婢二百口翼固辭不受尋授車騎大將  
軍儀同三司加侍中驃騎大將軍開府儀同三司  
官建除左宮伯孝閔帝踐祚出爲渭州刺史翼  
兄寔先莅此州頗有惠政翼又推誠布信事存

寬簡夷夏感悅比之大小馮君焉時土谷渾入寇  
河右涼鄯河三州咸被攻圍使來告急秦州都  
督遣翼赴援不從寮屬咸以爲言翼曰攻取  
之術非夷俗所長此寇之來不過鈔掠邊牧耳  
安能頓兵城下久事攻圍掠而無獲勢將自走  
勞師以往亦無所及翼揣之已了幸勿復言居  
數日間至果如翼所策賀蘭祥討土谷渾翼率  
州兵先鋒深入以功增邑一千二百戶尋徵拜右  
官伯世宗雅愛文忠立麟趾學在朝有執業

者不限貴賤皆預聽焉乃至蕭撫王褒等與  
卑鄙之徒同爲學士翼言於帝曰蕭撫梁之宗  
子王褒梁之公卿今與趨走同儕恐非尚賢貴  
爵之義帝納之詔翼定其班次於是有等差矣  
世宗崩翼與晉公護同受遺詔立高祖保定元  
年徙軍司馬三年改封常山郡公邑二千九百戶  
天和初遷司會中大夫增邑通前三千七百戶  
三年皇后阿史那氏至自突厥高祖行親迎之禮  
命翼總司儀制狄人雖蹲踞無節然咸憚翼之

禮法莫敢違犯遭父憂去職居喪過禮爲時  
輩所稱尋有詔起令視事高祖又以翼有人倫  
之鑒皇太子及諸王等相傳以下並委翼選置  
其所擢用皆民譽也時論僉謂得人遷大將軍  
揔中外宿衛兵事晉公護以帝委翼腹心內懷  
猜忌轉爲小司徒加拜柱國雖外示崇重實疎斥  
之及誅護帝乃量翼遣往河東取護子中山公訓仍  
代鎮蒲州翼嘗曰冢宰無君陵上自取誅夷元惡既  
除餘孽子宜殄然皆陛下骨肉猶謂疎不間親陛



下不使諸王而使臣異姓非直物有橫議愚臣亦所未安帝然之乃遣越王盛代翼先是與齊陳二境各脩邊防雖通聘好而每歲交兵然二彼此不能有所克獲高祖既親萬機將圖東討詔邊城鎮並益儲侍加戍卒二國聞之亦增脩守禦翼諫曰宇文護專制之日興兵至洛不戰而敗所喪實多數十年委積朝麋散雖爲護無制勝之策亦由敵今之有備故也且疆場相侵互有勝敗徒損兵儲非策之上者不若解邊嚴減戎防

繼好息民敬待來者彼必善於通和懈而少備  
然後出其不意一舉而山東可圖若猶習前蹤  
恐非蕩定之計帝納之建德二年出爲安隨等  
六州五防諸軍事安州摠管時屬大旱涇水絕流  
舊俗每逢亢陽禱白兆山祈雨高祖先禁群祀  
山廟已除翼遣主簿祭之即日澍雨霑洽歲遂  
有年民庶感之聚會歌舞頌翼之德四年高  
祖將東伐朝臣未有知者遣納言盧韞等前後  
乘駟三詣翼問策焉翼贊成之及軍出詔翼率

荆楚兵二萬自宛葉趣襄城大將軍張光洛鄭恪等並隸焉旬日下齊十九城所部都督輒入民村即斬以徇由是百姓欣悅赴者如歸屬高祖有疾班師翼亦旋鎮五年轉陝能等七州十六防諸軍事宜陽揔管翼以宜陽地非襟帶請移鎮於陝詔從之仍除陝州刺史揔管如舊其年大軍復東討翼自陝入九曲攻拔造澗等諸城徑到洛陽齊洛州刺史獨孤永業開門出降河南九州二十鎮一時俱下襄城民庶等喜復見翼並盡漿塞道尋即

除洛懷等九州諸軍事河陽摠管尋徙豫州摠  
管給兵五千人馬千疋以之鎮并配開府及儀  
同等二十人仍勅河陽襄州安州荊州泗州摠  
管內有武幹者任翼徵牒不限多少儀同以下  
官爵承制先授後聞陳將魯天念又圍光州聞  
翼到汝南望風退散霍州蠻首田元顯負險不  
賓於是送質請附陳將任蠻奴悉衆攻顯顯立  
柵拒戰莫有離心及翼還朝元顯便叛其得殊  
俗物情皆此類也大象初徵拜大司徒詔翼巡

長成立亭鄣西自鴈門東至竭石創新改舊咸  
得其要害云仍除幽定七州六鎮諸軍事幽州  
總管先是突厥屢爲寇抄居民失業翼素有威  
武兼明斥候自是不敢犯塞百姓安之及尉遲  
廻據相州舉兵以書招翼翼執其使并書送之于時  
隋文帝執政賜翼雜繒一千五百段粟麥一千五百  
石并珍寶服玩等進位上柱國封任國公增邑通前  
五千戶別食任城縣一千戶收其租賦翼又遣子讓  
通表勸進并請入朝隋文帝許之開皇初拜太尉或

有告翼云往在幽州欲同尉遲迴者隋文召致  
清室遣理官按驗尋以無實見原仍復本位三  
年五月薨贈本官加蒲晉懷絳邵汾六州諸軍  
事蒲州刺史諡曰穆翼性恭儉與物無競常以  
滿盈自戒故能以功名終子璽官至上大將軍軍  
司馬黎陽郡公璽弟詮上儀同三司吏部下大夫  
常山公詮弟讓儀同三司尉遲迴之舉兵也河西  
公李賢弟穆爲并州摠管亦執迴子送之  
李穆字顯慶少明敏有度量太祖入關便給事

左右深被親遇穆亦小心謹肅未嘗懈怠太祖  
嘉之遂處以腹心之任出入卧內當時莫與爲比  
及侯莫陳悅害賀拔岳太祖自夏州起難而悅  
黨史歸據原州猶爲悅守太祖令侯莫陳崇  
輕騎襲之穆先在城中與兄賢遠等據城門  
應崇遂擒歸以功授都督從迎魏孝武封永平  
縣子邑三百戶擒竇泰復弘農並有戰功沙苑  
之捷穆又言於太祖曰高歡今日已喪膽矣請速  
逐之則歡可擒也太祖不聽論前後功進爵爲

公河橋之戰太祖所乘馬中流矢驚逸太祖墜於地軍中大擾敵人追及之左右皆奔散穆乃以策扶太祖因大罵曰爾曹主何在爾獨住此敵人不疑是貴人也遂捨之而過穆以馬授太祖遂得俱免是日徵穆太祖已不濟矣自是恩眚更隆擢授武衛將軍加大都督車騎大將軍儀同三司進爵武安郡公增邑千七百戶前後賞賜不可勝計久之太祖美其志節乃歎曰人之所貴唯身命耳李穆遂能輕身命之重濟



孤於難雖復加之以爵位賞之以玉帛未足爲報也乃特賜鐵券恕以不死進驃騎大將軍開府儀同三司侍中初穆授太祖以驄馬其後中廐有此色馬者悉以賜之又賜穆卅子惇安樂郡公姊一人爲郡君自餘姊妹並爲縣君兄弟子姪及總麻以上親并舅氏皆霑厚賜其見褒崇如此從解玉壁圍拜安定國中尉尋授同州刺史入爲太僕卿征江陵功封子長城縣侯邑千戶尋進位大將軍賜姓弼拔氏俄除原州刺

史又以賢子爲平高郡守遠子爲平高縣令並  
加鼓吹穆自以叔姪一家三人皆牧宰鄉里恩遇  
過隆固辭不拜太祖不許後轉雍州刺史爲  
小冢宰孝閔帝踐祚增邑通前三千七百戶  
又別封一子爲縣伯穆請迴封賢子孝軌許之  
及遠子植謀害晉公護植誅死穆亦坐除名時  
植弟基任浙州刺史例合從坐穆頻詣護請以  
子惇怡等代基死辭理酸切聞者莫不動容  
護矜之遂特免基死世宗即位拜驃騎大將軍

開府儀同三司大都督安武郡公直州刺史武成  
二年拜少保保定二年進位大將軍三年從隨公  
楊忠東伐還拜小司徒遷柱國大將軍別封一  
子即公邑二千戶五年遷大司空天和二年進封  
申國公邑五千戶舊爵迴授子建德元年遷  
太保尋出爲原州摠管四年高祖東征令穆率  
兵三萬別攻軹關及河北諸縣並破之後以帝疾  
班師棄而不守六年進位上柱國除并州摠管時  
東夏再平人情尚擾穆鎮之以靜百姓懷之大

象元年西遷大左輔揔管如舊二年加太傅仍揔  
管及尉遲迥舉兵穆子榮欲應之穆弗聽曰周  
德旣衰愚智共悉天時若此豈足能違天乃遣  
使謁隋文帝并上十三環金帶蓋天子之服也以  
微申其意時迥子誼爲朔州刺史亦執送京師  
迥令其所署行臺韓長業攻陷潞州執刺史趙  
威署城民郭子勝爲刺史穆遣兵討之獲子勝  
隋文帝喜之以穆勞効同破鄴城第一勲加三轉  
聽分授其二子榮才及兄賢子孝軌榮及才並

儀同大將軍孝軌進開府儀同大將軍又別封  
子雄爲密國公邑三千戶穆長子惇字士宇大統  
四年以穆功賜爵安平縣侯尋授車騎大將軍  
儀同三司大都督進爵爲公太祖令功臣世子並與  
略陽公遊處惇於時輩之中特被引接每有選  
方服玩異域珍奇無不班錫俄授小武伯進爵安  
樂郡公天和三年遷驃騎大將軍開府儀同三司  
鳳州刺史卒於位贈大將軍原靈函三州刺史  
史臣曰竇熾儀表魁梧器識雄遠參朝政則

嘉謀以陳出揔蕃條則惠政斯洽實毅忠肅  
奉上溫恭接下茂實彰於本朝義聲揚於殊  
俗並以國華民望論道當官榮映一時慶流來  
葉及熾遲疑勸進有送故之心雖王公恨恨何  
以加此語曰君使臣以禮臣事君以忠然則效忠  
之迹或殊處臣之理斯一權言指要其維致命  
乎是以典午擅朝葛公休爲之投袂新都篡盜  
翟仲文所以稱兵及東郡誅夷竟速漢朝之禍  
淮南覆敗無救魏室之亡而烈士貞臣赴蹈不

已豈忠義所感視死如歸者歟于李之送往事  
居有曲於此翼旣功臣之子地即姻親穆乃早著  
勲庸寄深肺腑並兼文武之任荷累世之恩理  
宜與存與亡同休同戚加以受扞城之託揔戎馬  
之權勢力足以勤王智能足以衛難乃宴安寵  
祿曾無釋位之心報使獻誠但務隨時之義弘  
名節以高貴豈所望於三公若捨彼天時徵諸  
人事顯慶起晉陽之甲文若發幽薊之兵叶  
契岷峨約從漳滏北控沙漠西指崑函則成敗

之數未可量也

列傳第二十二

周書三十





列傳第二十三

周書三十一

令狐

德蔡

等撰

韋孝寬

韋叟

梁士彥

韋叔裕字孝寬京兆杜陵人也少以字行世爲  
三輔著姓祖直喜魏馮翊扶風二郡守父旭咸  
威郡守建義初爲大行臺右丞加輔國將軍  
雍州大中正永安二年拜右將軍南幽州刺史

時氏賊數爲抄竊旭隨機招撫立即歸附尋卒  
官贈司空翼州刺史謚曰文惠孝寬沉敏和正  
涉獵經史弱冠屬蕭蕭寶夤作亂關右乃詣闕  
請爲軍前驅朝廷嘉之即拜統軍隨馮翊公長  
孫承業西征每戰有功拜國子博士行華山郡  
事屬侍中楊侃爲大都督出鎮潼關引孝寬爲  
司馬侃奇其才以女妻之永安中授宣威將軍  
給事中尋賜爵山北縣男普泰中以都督從荆  
州刺史源子恭鎮襄城以功除析陽郡守時獨

孤信爲新野郡守同荊州與孝寬情好款密政  
術俱美荆部吏人號爲連壁孝武初以都督鎮  
城文帝自原州赴雍州命孝寬隨軍及克潼關  
即授弘農郡守從擒竇泰兼左丞節度宜陽兵  
馬事仍與獨孤信入洛陽城守復與宇文貴怡  
峯應接潁州義徒破東魏將任祥堯雄於潁川孝  
寬又進平樂口下豫州獲刺史馮邕又從戰於  
河橋時大軍不利邊境騷然乃令孝寬以大將  
軍行宜陽郡事尋遷南兖州刺史是歲東魏將

段琛驍傑復據宜陽遣其揚州刺史牛道恒扇  
誘邊民孝寬深患之乃遣謀人訪獲道恒手迹  
令善學書者僞作道恒與孝寬書論歸欵意  
又爲落燼燒迹若火下書者還令謀人送於琛  
營琛得書果疑道恒其所欲經略也且不見用孝  
寬知其離阻日出奇兵掩襲擒道恒及琛等嶺  
澗遂清大統五年進爵爲侯八年轉晉州刺史  
尋移鎮玉壁兼攝南汾州事先是山胡負險屢  
爲劫盜孝寬示以威信州境肅然進授大都督

十二年齊神武傾山東之衆志圖西入以玉壁衝要先命攻之連營數十里至於城下乃於城南起土山欲乘之以入當其山處城上先有兩高樓孝寬更縛木接之命極高峻多積戰具以衝之齊神武使謂城中曰縱爾縛樓至天我會穿城取爾遂於城南鑿地道又於城北起土山攻具晝夜不息孝寬復掘長塹要其地道仍飭戰士屯塹城外每穿至塹戰士即擒殺之又於塹外積柴貯火敵人有伏地道內者便下柴火

以皮韞吹之吹氣一衝咸即灼爛城外又造攻車  
車之所及莫不摧毀雖有排橦莫之能抗孝寬  
乃縫布爲縵隨其所向則張設之布旣懸於空  
中其車竟不能壞城外又縛松於竿灌油加火  
規以燒布并欲焚樓孝寬復長作鐵鉤利其鋒  
刃火竿來以鉤遙割之松麻俱落外又於城四  
面穿地作二十一道分爲四路於其中各施梁柱  
作訖以油灌柱放火燒之柱折城並崩壞孝寬  
又隨崩處豎木柵以扞之敵不得入城外盡其

攻擊之術孝寬咸拒破之神武無如之何乃遣  
倉曹參軍祖孝徵謂曰未聞救兵何不降也孝  
寬報去我城池嚴固兵食有餘攻者自勞守者常  
逸豈有旬朔之間已須救援適憂爾衆有不  
反之危孝寬關西男子必不爲降將軍也俄而  
孝徵復謂城中人曰韋城主受彼榮祿或復可  
爾自外軍士何事相隨入湯火中邪乃射募格  
於城中云能斬城主降者拜太尉封開國郡公  
邑萬戶賞帛萬疋孝寬手題書背反射城外云



若有斬高歡者一依此賞孝寬弟子遷先在山東又鎖至城下臨以白刃云若不早降便行大戮孝寬慷慨激揚略無顧意卒莫不感勵人有死難之心神武苦戰六旬傷及病死者十四五智力俱困因而發疾其夜遁去後因此忿恚遂殂魏文帝嘉孝寬功令殿中尚書長孫紹遠左丞王悅至玉壁勞問授驃騎大將軍開府儀同三司進爵建忠郡公廢帝二年爲雍州刺史先是路側一里置一土候經雨頽毀每須修之自孝

寬臨州乃勒部內當候虜植槐樹代之旣免修  
復行旅又得庇蔭周文後見恠問知之曰豈得  
一州獨爾當令天下同之於是令諸州夾道里  
種一樹十里種三樹百里種五樹焉恭帝元年以  
大將軍與燕公于謹伐江陵平之以功封穰縣  
公還拜尚書右僕射賜姓宇文氏三年周文北  
巡命孝寬還鎮玉壁周孝閔帝踐祚拜小司徒  
明帝初參麟趾殿學士老校圖籍保定初以孝  
寬立勲玉壁遂於玉壁置勲州仍授勲州刺史

齊人遣使至玉壁求通互市晉公護以其相持日久絕無使命一日忽來求交易疑別有故又以皇姑皇世母先沒在彼因其請和之際或可致之遂令司門下大夫尹公正至玉壁共孝寬詳議孝寬乃於郊盛設供帳令公正接對使人兼論皇家親屬在東之意使者辭色甚悅時又有汾州胡抄得關東人孝寬復放東還竝致書一牘具陳朝廷欲敦隣好遂以禮送皇姑及護母等孝寬善於撫御能得人心所遣間諜入齊者

皆爲盡力亦有齊人得孝寬金貨遙通書疏  
故齊動靜朝廷皆先知時有主帥許盆孝寬度  
以心膂令守一戍盆乃以城東入孝寬怒遣謀取  
之俄而斬首而還其能致物情如此汾州之北離  
石以南悉是生胡抄掠居人阻斷河路孝寬深  
患之而地入於齊無方誅前乃欲當其要處置一  
大城乃於河西徵役徒十萬甲士百人遣開府  
姚岳監築之岳色懼以兵少爲難孝寬曰計成  
此城十日即畢旣去晉州四百餘里一日創手二

日僞境始知設令晉州徵兵二日方集謀議之  
閒自稽三日計其軍行二日不到我之城隍足  
得辨矣乃令築之齊人果至南首疑有大軍乃  
停留不進其夜又令汾水以南傍介山稷山諸  
村所在縱火齊人謂是軍然言遂收兵自固版築  
克就卒如其言四年進位柱國時晉公護將東  
討孝寬遣長史辛道憲啟陳不可護不納旣而  
大軍果不利後孔城遂陷宜陽被圍孝寬乃謂  
其將帥曰宜陽一城之地未能損益然兩國爭

之勞師數載彼多君子寧乏謀猷若棄崤東  
來圖汾北我之疆界必見侵擾今宜於華谷及  
長秋速築城以杜賊志脫其先我圖之實難於  
是畫地形具陳其狀晉公護令長史叱羅協謂  
使人曰韋公子孫雖多數不滿百汾北築城遣  
誰固守事遂不行天和五年進爵鄆國公增邑  
通前一萬戶是歲齊人果解宜陽之圍經略汾  
北遂築城守之其丞相斛律明月至汾東請與  
孝寬相見明月云宜陽小城久勞戰爭今旣入

唐書卷一百三十三  
七  
彼欲於汾北取償幸勿怪也孝寬荅曰宜陽彼  
之要衝汾北我之所棄我棄彼圖取償安在且  
君輔翼幼主位重望隆理宜調陰陽撫百姓焉  
用極武窮兵構怨連禍且滄瀛大水千里無煙  
復欲使汾晉之間橫尸暴骨苟貪尋常之地塗  
炭疲弊之人竊爲君不取孝寬參軍曲巖頗  
知卜靈謂孝寬曰來年東朝必大相殺戮孝寬  
因令巖作謠歌曰百升飛上天明月照長安百升斛  
也又言高山不摧自崩櫛樹不扶自豎令諛人

多祿頌此文遺之於鄴祖孝徵旣聞更潤色之明月竟以此誅建德之後武帝志在平齊孝寬乃上疏陳三策其第一策曰臣在邊積年頗見間隙不因際會難以成功是以往歲出軍徒有勞費功績不立由失機會何者長淮之南舊爲沃土陳氏以破亡餘燼猶能舉平之齊人歷年赴救喪敗而反內離外叛計盡力窮傳不云乎讎有釁焉不可失也今大軍若出軹關方軌而進兼與陳氏共爲掎角并令廣州義旅出自三鵠



又募山南驍銳沿河而下復遣北山稽胡絕其并晉之路凡此諸軍仍令各募關河之外勁勇之士厚其爵賞使爲前驅岳動川移雷駭電激百道俱進竝趨虜庭必當望旗奔潰所向摧殄一戎大定實在此機其第二策曰若國水更爲後圖未即大舉宜與陳人分其兵勢三鵠以北萬春以南廣事屯田預爲貯積募其驍悍者爲部伍彼旣東南有敵戎馬相持我出奇兵破其疆場彼若興師赴援我則堅壁清野待其去遠

還復出師常以邊外之軍引其腹心之衆我無  
宿春之費彼有奔命之勞三年中必自離叛  
且齊氏昏暴政出多門鬻獄賣官唯利是視荒  
淫酒色忌害忠良闔境熬然不勝其弊以此而  
觀覆亡可待然後乘間電掃事等摧枯其第三  
策曰竊以大周土宇跨據關河蓄席卷之威持  
建瓴之勢太祖受天明命與物更新是以二紀  
之中大功克舉南清江漢西翕龍巴蜀塞表無虞  
河右底定唯彼趙魏獨爲榛梗者正以有事三

方未遑東略遂使漳塗遊魂更存餘曩昔勾踐  
亡吳尚期十載武王取亂猶煩再舉今若更存  
遵養且復相時臣謂宜還崇隣好申其盟約安  
人和衆通商惠工蓄銳養威觀釁而動斯則長  
策遠馭坐自兼井也書奏武帝遣小司寇淮南  
公元衛開府伊婁謙等重幣聘齊爾後遂大舉  
再駕而定山東卒如孝寬之策孝寬母以年迫  
懸車屢請致仕帝以海內未平優詔弗許至是  
復稱疾乞骸骨帝曰往以面申本懷何煩重請

也五年帝東伐過幸玉壁觀禦敵之所深歎美之移時乃去孝寬自以習練齊人虛實請爲先驅帝以玉壁要衝非孝寬無以鎮之乃不許及趙王招率兵出稽胡與大軍掎角乃勅孝寬爲行軍總管圍守華谷以應接之孝寬克其四城武帝平晉州復令孝寬還舊鎮及帝凱旋復幸玉壁從容謂孝寬曰世稱老人多智善爲軍謀然朕唯共少年一舉平賊公以爲如何孝寬對曰臣今衰老唯有誠心而已然昔在少壯亦曾輸

力先朝以定關右帝大咲曰實如公言乃詔孝寬  
隨駕還京拜大司空出爲延州摠管進位上柱  
國大象元年除徐充等十一州十五鎮諸軍事  
徐州摠管又爲行軍元帥徇地淮南乃分遣杞公  
宇文亮攻黃城邨公梁士彥攻廣陵孝寬率  
衆攻壽陽竝拔之初孝寬到淮南所在皆密送  
誠款然彼甬尤爲險要陳人若開塘放水即  
津濟路絕孝寬遽令分兵據守之陳刺史吳文  
立果遣決堰已無及於是陳人退走江北悉平

軍還至豫州宇文弼舉兵文立以數百騎襲孝  
寬營時亮圍官茹寬密白其狀孝寬有備亮  
不得入遁走孝寬追獲之詔以平淮南之功別  
封子滑國公及宣帝崩隋文帝輔政時尉遲  
迥先爲相州摠管詔孝寬代之又以小司徒叱  
列長文爲相州刺史先令赴鄴孝寬續進至朝  
歌迥遣大都督賀蘭貴齎書候孝寬孝寬留  
貴與語以察之疑其有變遂稱疾徐行又使人  
至相州求醫藥密以伺之旣到湯陰逢長文奔

還孝寬兄子魏郡守藝文棄郡南走孝寬審訐其狀乃馳還所經橋道皆令毀撤驛馬悉擁以自隨又勒驛將曰蜀公將至可多備饌酒及芻粟以待之迺果遣儀同梁子康將數百騎追孝寬驛司供設豐厚所經之處皆輒停留由是不及時或勸孝寬以爲洛京虛弱素無守備河陽鎮防悉是關東鮮卑迺若先往據之則爲禍不小乃入保河陽河陽城內舊有鮮卑八百人家竝在鄴見孝寬輕來謀欲應迺孝寬知之遂密造東

京官司詐稱遣行分人詣洛陽受賜既至洛陽  
竝留不遣因此離解其謀不成六月詔發關中  
兵以孝寬爲元帥東伐七月軍次河陽迥所署  
儀同薛公禮等圍逼懷州孝寬遣兵擊破之進  
次懷縣永橋城之東南其城旣在要衝雉堞牢  
固迥已遣兵據之諸將士以此城當路請先攻  
取孝寬曰城小而固若攻而不拔損我兵威今  
破其大軍此亦何能爲也於是引軍次于武陟  
大破迥子惇惇輕騎奔鄴軍次於鄴西門豹祠



之南迥自出戰又破之迥窮迫自殺兵士在小城中者盡阬於遊豫園諸有未服皆隨機討之關東悉平十月凱還京師十一月薨時年七十二贈太傅十二州諸軍事雍州牧謚曰襄孝寬在邊多載屢抗強敵所有經略布置之初人莫之解見其成事方乃驚服雖在軍中篤意文史政事之餘每自披閱末年患眼猶令學士讀而聽之又早喪父母事兄嫂甚謹所得俸祿不入私房親族有孤遺者必加振贍朝野以此稱焉長子

諶年已十歲魏文帝欲以女妻之孝寬辭以  
子世康年長帝嘉之遂以妻世康孝寬有子  
摠壽霽津知名

韋質字敬遠志尚夷簡澹於榮利弱冠被召  
拜雍州中從事非其好也遂謝疾去職前後十  
見徵辟皆不應命屬太祖經綸王業側席求賢  
聞質養高不仕虛心敬悅遣使辟之備加禮命  
雖情諭甚至而竟不能屈彌以重之亦弗之奪  
也所居之宅枕帶林泉質對翫琴書蕭然自

逸時人號爲居士焉至有慕其閑素者或載酒  
從之曾亦爲之盡歡接對忘倦明帝即位禮敬  
逾厚乃爲詩以貽之曰六爻貞遯出三辰光少  
微潁陽讓逾遠滄州去不歸香動秋蘭佩風  
飄蓮葉衣坐石窺仙洞乘槎下釣磯嶺松千仞  
直巖泉百丈飛聊登平樂觀遙望首陽薇詎  
能同四隱來忝余萬機曾荅帝詩願時朝謁帝  
大悅勅有司日給河東酒一斗號之曰逍遙公時晉  
公護執政廣營第宅嘗召曾至宅訪以政事曾

仰視其堂徐而歎曰酣酒嗜音峻宇雕牆有一  
於此未或弗亡護不悅有識者以爲知言陳遣  
其尚書周弘正來聘素聞夔名請與相見朝  
廷許之弘正乃造夔談譔盈日恨相遇之晚後  
請夔至賓館夔時赴弘正仍贈詩曰德星猶未  
動真車詎肯來其爲時所欽挹如此武帝嘗與  
夔夜宴大賜之縑帛令侍臣數人負以送出夔  
唯取一匹示承恩旨而已帝以此益重之孝寬爲  
延州摠管夔至州與孝寬相見將還孝寬所

乘馬及轡勒與曾曾以其華飾心弗欲之笑  
謂孝寬曰昔人不棄遺簪墜履者惡與之同  
出不與同歸吾雖不逮前烈然捨舊錄新亦非  
吾志也於是乃乘舊馬以歸武帝又以佛道儒  
三教不同詔曾又辯其優劣曾以三教雖殊同歸  
於善其迹似有深淺其致理如無等級乃著三  
教序奏之帝覽而稱善時宣帝在東宮亦遺  
曾書并令以帝所乘馬迎之問以立身之道曾  
對曰傳不云乎儉爲德之恭侈爲惡之大欲不

可縱志不可滿竝聖人之訓也願殿下察之  
子瓘行隨州刺史因疾物故孝寬子摠復於并  
州戰歿一日之中凶問俱至家人相對悲慟而  
神色自若謂之曰死生命也去來常事亦何足  
悲援琴撫之如舊夤又雅好名義虛襟善誘  
雖耕夫牧豎有一介可稱者皆接引之特與族  
人處玄及安定梁曠爲放逸之友少愛文史留  
情著述手自抄錄數十萬言晚年虛靜唯以體  
道會真爲務舊所製述咸削其藁故文筆多竝

不存建德中夔以年老預戒其子等曰昔士安以蘧蔭束體王孫以布囊繞尸二賢高達非庸才能繼吾死之日可斂舊衣勿更親造使棺足周尸牛車載柩墳高四尺壙深一丈其餘煩雜悉無用也朝晡奠食於事彌煩吾不能頓絕汝輩之情可朔望一奠而已仍薦蔬素勿設牲牢親友欲以物弔祭者竝不得爲受吾當恐爲終恍惚故以此言預戒汝輩瞑目之日勿違吾志也宣政元年二月卒於家時年七十七武帝遣使祭賻賵有

加其喪制葬禮諸子等竝遵其遺戒子世康

梁士彥字相如安定烏氏人也少任俠好讀兵  
書頗涉經史周武帝將平東夏聞其勇決自扶  
風郡守除爲九曲鎮將進位上開府封建威縣  
公齊人甚憚之後以熊州刺史從武帝拔晉州  
進位大將軍除晉州刺史及帝還齊後主親攻  
圍之樓堞皆盡短兵相接士彥慷慨自若謂將  
士曰死在今日吾爲爾先於是勇猛齊奮號聲  
動天無不一當百齊兵少却乃令妻及軍人子女



晝夜修城三日而就武帝大軍亦至齊師圍解  
士彥見帝捋帝鬚泣帝亦爲之流涕時帝欲班  
師士彥叩馬諫帝從之執其手曰朕有晉州爲  
平齊之基宜善守之及齊平封郕國公位上柱  
國雍州摠管宣帝即位除徐州摠管與烏丸軌  
禽陳將吳明徹裴忌於呂梁略定淮南地隋文  
帝作相轉亳州摠管尉遲迥反爲行軍摠管及  
韋孝寬擊之令家僮米默等爲前鋒士彥繼之  
所當皆破及迥平除相州刺史深見忌乃代還京

師閑居無事恃功懷怨與宇文忻劉昉等謀反將率僮僕候上享廟之際以發機復欲於蒲州起事略取河北捉黎陽關塞河陽路劫調布爲牟甲募盜賊爲戰士其甥裴通知而奏之帝未發其事授晉州刺史欲觀其志士彥欣然謂昉等曰天也又請儀同薛摩兒爲長史帝從之後與公卿朝謁帝令執士彥忻昉等於行間詰之狀猶不伏捕薛摩兒至對之摩兒具論始末云第二子剛垂泣苦諫第三子叔諧曰作猛獸須

成斑士彥失色顧曰汝殺我於是伏誅年七十  
二有子五人操字孟德位上開府義鄉縣公阜  
卒剛字永固位大將軍通政縣公涇州刺史以  
諫父獲免徙瓜州叔諧坐士彥誅梁默者士彥  
之蒼頭也驍武絕人士彥每從征伐常與默陷  
陣仕周位開府開皇末以行軍總管從楊素征  
突厥進位大將軍又從平楊諒授柱國大業五  
年從煬帝征吐谷渾力戰死之贈光祿大夫

列傳第二十三

周書二十一